



Distr.
LIMITED

A/C.2/54/L.38
16 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 97(b) повестки дня
ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ:
ФИНАНСИРОВАНИЕ РАЗВИТИЯ, ВКЛЮЧАЯ
ЧИСТУЮ ПЕРЕДАЧУ РЕСУРСОВ МЕЖДУ
РАЗВИВАЮЩИМИСЯ И РАЗВИТЫМИ СТРАНАМИ

Гайана* и Мексика: проект резолюции

На пути к стабильной и справедливой международной финансовой системе,
отвечающей задачам развития, особенно в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 53/172 от 15 декабря 1998 года о финансовом кризисе и его последствиях для роста и развития, особенно в развивающихся странах,

отмечая региональную встречу высокого уровня по теме "На пути к стабильной и предсказуемой международной финансовой системе и ее связь с социальным развитием"¹, которая была проведена в Мехико 5-6 сентября 1999 года в сотрудничестве с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна для содействия процессу, начатому Ассамблеей в ее резолюции 53/172,

признавая, что усиление глобализации финансовых рынков и потоков капитала ставит перед правительствами, международными финансовыми учреждениями и международным сообществом в целом новые задачи и открывает новые возможности для мобилизации соответствующих и предсказуемых ресурсов для содействия экономическому развитию и общественному благополучию,

* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ См. A/54/____.

подчеркивая важное значение обеспечения соответствующих финансовых ресурсов для развития развивающихся стран, в том числе за счет потоков государственных и частных финансовых средств, международной торговли, официальной помощи в целях развития и ослабления бремени задолженности, а также подчеркивая, что всеобъемлющее и комплексное рассмотрение этих вопросов должно стать чрезвычайно важным элементом диалога и сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся сокращением официальной помощи в целях развития, которая является крупным внешним источником финансирования развития и важным элементом поддержки усилий развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, в деле искоренения нищеты и удовлетворения основных социальных потребностей, особенно в тех случаях, когда потоки частного капитала могут быть либо недостаточными, либо отсутствовать вовсе,

подчеркивая важное значение поиска долговременного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран, с тем чтобы можно было высвободить ресурсы для финансирования их усилий в области развития,

выражая мнение о необходимости проведения в будущем многосторонних торговых переговоров, которые привели бы к расширению доступа на рынки товаров и услуг, представляющие интерес для развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, с точки зрения экспорта, с учетом того, что такие рынки являются важным источником финансовых ресурсов для их усилий в области развития,

учитывая необходимость того, чтобы преимуществами растущей интеграции глобальных рынков пользовались все страны и народы, в частности развивающиеся страны и особенно наименее развитые из них, и сознавая, что, несмотря на важную роль потоков частного капитала для содействия экономическому развитию, они распределяются неравномерно и что для большинства развивающихся стран они отсутствуют или являются недостаточными,

отмечая важную необходимость обеспечения того, чтобы мобильность капитала приносила пользу, а не вред развивающимся странам, и, в частности, отмечая, что потоки краткосрочного спекулятивного капитала, из-за их крайней неустойчивости, зачастую оказывают негативное воздействие на долгосрочные цели развивающихся стран,

выражая сожаление по поводу того, что недавний финансовый кризис привел к значительному спаду экономической активности в развивающихся странах и негативным последствиям для социального развития, оказав самое сильное воздействие на наиболее уязвимые страны, и будучи в этой связи озабочена тем, что по мере того, как в некоторых регионах и секторах, судя по всему, преодолеваются некоторые наиболее заметные последствия этого кризиса, может возникнуть чувство самоуспокоенности, вследствие чего может быть ослаблена острая необходимость работы над широким кругом реформ, которые требуется осуществить в международной финансовой системе,

признавая, что недавний финансовый кризис выявил слабости нынешней международной финансовой системы и указал на срочную необходимость работы над широким кругом реформ для создания такой стабильной и справедливой международной финансовой системы, которая могла бы более эффективно и своевременно реагировать на задачи развития в контексте глобальной финансовой интеграции,

подчеркивая, что Организация Объединенных Наций, выполняя свою функцию по содействию развитию, особенно развивающихся стран, должна играть центральную роль в международных усилиях, направленных на формирование необходимого международного консенсуса по широкому кругу реформ, необходимых для создания более прочной, стабильной и справедливой международной финансовой системы, отвечающей задачам развития, особенно в развивающихся странах,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря² и записку Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, озаглавленную "Финансовый кризис и его последствия для роста и развития, особенно в развивающихся странах"³, доклад Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам, озаглавленный "К новой международной финансовой системе", "Обзор мирового экономического и социального положения, 1999 год"⁴, и "Доклад о торговле и развитии, 1999 год"⁵;

2. подчеркивает необходимость возобновления усилий на национальном, региональном и международном уровнях для содействия созданию более прочной, стабильной и справедливой международной финансовой системы и совершенствования с этой целью ее потенциала в области раннего предупреждения, предотвращения и реагирования для своевременного принятия мер в случае возникновения и распространения финансового кризиса, исходя из всеобъемлющей и долгосрочной перспективы, при сохранении способности откликаться на задачи развития и обеспечивать защиту наиболее уязвимых стран и социальных групп;

3. подчеркивает важность наличия благоприятных международных условий благодаря активным совместным усилиям всех стран и учреждений по содействию глобальному экономическому подъему и с этой целью призывает крупнейшие промышленно развитые страны, обладающие значительным потенциалом влияния на мировой экономический рост, принять и проводить согласованную политику, способствующую мировому экономическому росту и международной финансовой стабильности, и содействовать созданию благоприятных внешнеэкономических условий для устойчивого глобального экономического подъема, включая полный подъем экономики стран, пострадавших от кризиса;

4. признает важное значение международной финансовой стабильности и в этой связи призывает развитые страны, особенно крупнейшие промышленно развитые страны, обеспечивать, чтобы их макроэкономическая политика соответствовала приоритетам роста и развития, особенно развивающихся стран;

5. подчеркивает также важность наличия на национальном уровне эффективных национальных учреждений для содействия обеспечению роста и развития, в том числе посредством проведения разумной макроэкономической политики и политики, направленной на укрепление систем регулирования деятельности финансовых и банковских секторов и контроля за нею, включая наличие соответствующих институциональных механизмов как в странах происхождения, так и назначения потоков международного капитала;

² A/54/471.

³ A/54/512/Add.1.

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.II.C.1.

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.II.D.1.

6. признает важное значение улучшения перспектив роста и развития наименее развитых стран, которые остаются беднейшей и наиболее уязвимой частью международного сообщества, и призывает партнеров в развитых странах прилагать усилия для увеличения объема официальной помощи в целях развития и усилия, направленные на уменьшение бремени задолженности, улучшение доступа к рынкам и усиление поддержки платежного баланса;

7. вновь подтверждает необходимость проведения в соответствующих учреждениях и на соответствующих форумах постоянного и конструктивного диалога между развитыми и развивающимися странами, в том числе на региональном и субрегиональном уровнях, в отношении необходимости продолжения международным сообществам совместной работы по подготовке глобальной повестки дня в области обеспечения финансовой стабильности и по вопросам, связанным с укреплением и реформированием международной финансовой системы, и в этом плане подчеркивает важное значение соответствующей и справедливой представленности и участия развивающихся стран в процессах принятия решений международных финансовых учреждений в целях обеспечения эффективности и универсальности новых механизмов, отражающих разнообразие стран, различие уровней их развития и их целей;

8. рекомендует углублять диалог между Экономическим и Социальным Советом и бреттон-вудскими учреждениями в целях содействия проведению широкого круга реформ, необходимых для создания более прочной, стабильной и справедливой международной финансовой системы, которая отражала бы глобальные интересы международного сообщества, и в этой связи рекомендует на их следующем совещании высокого уровня уделить первоочередное внимание рассмотрению условий создания более прочной, стабильной и справедливой международной финансовой системы, отвечающей задачам развития, особенно в развивающихся странах;

9. подчеркивает, что международным финансовым учреждениям при выработке рекомендаций по вопросам политики и при оказании поддержки программам корректировки следует обеспечивать, чтобы в них учитывались конкретные обстоятельства соответствующих стран и особые потребности развивающихся стран и чтобы они были направлены на достижение максимально эффективных результатов с точки зрения роста и развития, в том числе посредством поддержания объема социальных затрат, определяемых каждой страной на основе своих потребностей и национальных приоритетов в соответствии с внутренними стратегиями экономического и социального развития;

10. подчеркивает необходимость определения роли и повышения потенциала международных, региональных и субрегиональных финансовых учреждений в области своевременного и эффективного предупреждения, регулирования и преодоления международных финансовых кризисов и в этой связи положительно оценивает усилия, направленные на повышение стабилизирующей роли региональных и субрегиональных финансовых учреждений и механизмов в деле содействия урегулированию кредитно-денежных и финансовых вопросов, и просит региональные комиссии представить свои мнения по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

11. подчеркивает необходимость создания системы раннего предупреждения для предотвращения или, в зависимости от случая, принятия своевременных мер для устранения угрозы финансового кризиса и в этой связи рекомендует Международному валютному фонду и другим соответствующим международным и региональным учреждениям активизировать свои усилия по содействию этому процессу;

12. подчеркивает необходимость предоставления соответствующих международных ликвидных средств для международной финансовой системы в целях содействия укреплению глобальной

стабильности, в том числе посредством предоставления международным финансовым учреждениям, в частности Международному валютному фонду, соответствующих ресурсов для своевременного финансирования чрезвычайной помощи странам, пострадавшим от финансового кризиса, а также обеспечения большей доступности, транспарентности и своевременного выделения кредитных линий в случае возникновения непредвиденных обстоятельств и создания и укрепления региональных резервов;

13. подчеркивает, что все страны должны сохранять самостоятельность в управлении операциями на счету движения капиталов в соответствии со своими национальными приоритетами и потребностями, и в этой связи подчеркивает, что либерализация режима операций на счету движения капиталов должна осуществляться упорядоченно, постепенно и в тщательно выверенной последовательности, параллельно с укреплением способности стран справиться с ее последствиями;

14. подтверждает необходимость укрепления международной и национальных финансовых систем посредством более эффективного контроля на национальном, региональном и международном уровнях за государственным и частным секторами, в частности, на основе обеспечения в соответствующих случаях большего наличия и большей транспарентности информации и принятия возможных дополнительных нормативных мер и добровольных мер по раскрытию информации в отношении деятельности участников финансового рынка, в том числе международных институциональных инвесторов, особенно в отношении операций с большой долей заемных средств;

15. призывает возобновить национальные, региональные и международные усилия по содействию активизации участия частного сектора в деле предупреждения и преодоления финансовых кризисов, и в этой связи подчеркивает важное значение более справедливого распределения издержек, связанных с осуществлением корректировок, между государственным и частным секторами и между дебиторами, кредиторами и инвесторами, и просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить свои мнения по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

16. вновь обращается к международному сообществу с призывом прилагать усилия на национальном, региональном и международном уровнях, с тем чтобы содействовать сведению к минимуму последствий крайней неустойчивости глобальных финансовых потоков, и в этой связи вновь указывает на необходимость рассмотрения вопроса о создании нормативной базы для регулирования потоков краткосрочного капитала и купли-продажи валют, в том числе с помощью налоговых рычагов и рыночных мер по регулированию притока капитала, и призывает Международный валютный фонд и соответствующие регламентационные органы содействовать этому процессу;

17. подчеркивает важность того, чтобы оценка рисков, связанных с кредитованием правительств, основывалась на объективных и транспарентных параметрах, и в этой связи призывает соответствующие национальные, региональные и международные органы регулирования содействовать разработке надлежащих стандартов для обеспечения того, чтобы учреждения по оценке рисков на своевременной и регулярной основе предоставляли полную и точную информацию;

18. положительно оценивает усилия Всемирного банка и региональных банков развития по оказанию правительствам помощи в преодолении социальных последствий кризисов, в частности на основе укрепления систем социальной защиты в развивающихся странах, особенно в интересах наиболее уязвимых групп, не упуская при этом из вида долгосрочных целей развития;

19. просит Генерального секретаря поддерживать – посредством содействия региональных комиссий – региональные и субрегиональные инициативы, в том числе региональные и субрегиональные совещания, разработку глобальной повестки дня в деле создания более стабильной, предсказуемой и справедливой международной финансовой системы, отвечающей задачам развития, особенно в развивающихся странах, и в этой связи просит Генерального секретаря информировать о результатах этой деятельности Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят пятой сессии;

20. просит также Генерального секретаря в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и региональные комиссии, и в консультации с бреттон-вудскими учреждениями представить ей на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по подпункту "Финансирование развития, включая чистую передачу ресурсов между развитыми и развивающимися странами", с анализом нынешней тенденции глобальных финансовых потоков и рекомендациями в отношении разработки глобальной повестки дня для создания более прочной, стабильной и справедливой международной финансовой системы, отвечающей первоочередным задачам роста и развития, особенно развивающихся стран;

21. просит далее Председателя Генеральной Ассамблеи направить копию настоящей резолюции советам директоров Всемирного банка и Международного валютного фонда с предложением учитывать данную резолюцию при обсуждении ими этого вопроса.
